

YunJung “Elena” Chang

Translator / Interpreter / Voiceover / Language Coaching

Translation: English to Korean

2006 Universal Studios Tour Script

Report on Korean War POW

Legal documents for Asian Pacific American Legal Center of Southern California

Personal letters from Korean Americans to Korean-born parents

Introduction to the novel *Bringing Down the House* by Ben Mezrich

Video script for *Respect Yourself, Protect Yourself*; Hepatitis Foundation International

Flyer for Anti-SUV Campaign; L.A. County Metropolitan Transportation Authority

Translation: Korean to English

Commercial real estate investment agreement

Korean American community church history project

Website, catalog and presentation package: HaeJin Seafood Co., Ltd. Busan, Korea

Feature film screenplay: *Orion*

Film synopses: *Furious Roses*, *The Unvisitables*, and *A War of the Roses*

Television drama and documentaries for Korean Broadcasting System*

News subtitles: *KBS America Evening News* (from Korean feed)

**List Available upon Request*

Interpretation: Korean to English/English to Korean

Press conference: U.S. Premiere of Korean film *Typhoon*

Press conference: U.S. Premiere of *X Men 2*

Interview: actor Sung Kang (*Fast and Furious 3*) for Korean newspaper *JoongAng*

Court hearing: U.S. Bankruptcy Court in Los Angeles

Monthly meeting: Los Angeles Bus Riders Union

Business Conference: HaeJin Seafood Co., Ltd., Pusan, Korea

Voiceover: Korean & English

The Gas Company PSA for KSCI-TV (LA18) (in Korean)

Commercials for RadioKorea, USA (KYPA 1230AM Los Angeles) (in Korean)

- *Western Union*, *Kang-nam Movers*, *Attorney Ronald Wade Office*, *Nopal Drink*, etc.

KoreaNews International Reporter for *Behind Enemy Lines 2* (in English)

Multiple characters in *Temple at Wonju*, radio drama by Patrick Reddon (in English)

North Korean refugee Mrs. Ji for *Inside North Korea* on The History Channel (Eng.)

Video narration for *Silver and Silk* exhibition, Mingei Int'l Museum, San Diego (Eng.)

Korean Language Coaching & Consulting

Clientele list available upon request

Education

Seoul National University: JD, College of Law

California Institute of the Arts: MFA, Acting, School of Theatre*

**Headshot and resume available upon request*

310-266-3004c elenachang1@gmail.com www.elenachang.com/translating.html